

- 13) Far passare il tirante flessibile del meccanismo attraverso la vite di registro della fune tenditrice come illustrato nella **Figura F 12 e F 13** – ruotare verso il basso la vite di registro della fune tenditrice (fino all'arresto) – per poter avere successivamente una sufficiente corsa per tendere l'armatura del tirante flessibile.
- 14) Portare il cavo di comando dell'interruttore a chiave MSB sul dispositivo tendifune nel manicotto di collegamento. Serrare tra loro entrambe le funi – con la vite di sicurezza del manicotto di collegamento – assicurare questa impostazione, vedere in merito **Figura F 14**.

Da osservare: per le funi serrate fra loro è necessario che il manicotto di collegamento della fessura guida sia disposto nella parte superiore della piastra di montaggio - vedere **Figura F 14**.

- 15) Eliminare con la vite di registro della fune tenditrice del tirante flessibile l'eventuale gioco tra tenditore ed il meccanismo centrale – vedere in merito **Figura E 13**.
- 16) Controllare la funzione di sbloccaggio meccanica del meccanismo centrale – se necessario ripetere i passaggi descritti nelle posizioni 14) e 15) .
Se la funzione risulta ottimale – è necessario accorciare le parti finali residue delle funi.
- 17) Coprire il dispositivo tendifune col coperchio di chiusura in plastica. Verificare la funzione meccanica ed elettrica!!!

Modifiche tecniche riservate.

Lavori di montaggio da eseguire per mezzo di personale specializzato – in modo particolare il collegamento elettrico.

B/F

Notice de montage

Contacteur à clés MSB pour moteur central

Démontage du MSB

1. Dévisser la façade du contacteur, enlever le plastron ainsi que le joint d'étanchéité (**Image B 2**).
2. Tourner la clé à environ 45° à droite ou à gauche et

dévisser le boulon à six pans d'environ 15 mm (voir **Image B 3 et 4**) soit avec :

- une clé à lèvre de 5 mm,
 - une pièce de monnaie,
 - un tournevis.
3. Enlever le couvercle (**Image C 5**).
 4. Retirer le support avec les micro-switches et percer les trous de fixation (2x) du boîtier.
 5. Percer les passages des câbles (12-14mm) et fixer le boîtier avec le trou d'évacuation d'eau vers le bas sur le mur. (**Images A et D**).
 6. Remonter le support avec les micro-switches câblés dans le boîtier, brancher le câble à la prise de terre et pousser les câbles proprement dans le boîtier (**Image D 6 et 7**).
 7. Fixer le câble de la prise de terre au couvercle et contourner les micro-switches (**Image D 7**).
 8. Remonter le couvercle en suivant les instructions 3, 2, 1, puis contrôler les fonctions mécaniques du MSB.

Attention! Aligner bien les points rouges sur le boulon à six pans et sur le plastron (**Image A 1**).

Montage d'un ½ cylindre à profil européen

- 9) Vous pouvez utiliser tous les cylindres à profil européen DIN, mais attention le panneton du barillet doit être obligatoirement réglé à 0° (**Image B 8**).
- 10) Pousser le barillet par l'arrière dans le couvercle et fixer le barillet avec la vis M5x15mm. Le restant du démontage et remontage est identique aux points 5 à 8.

Montage du tendeur de câble

- 11) Enlever le cache.
Selon les côtes de l'image **A**, percer 2 trous dans le mur à l'intérieur, passer les câbles et fixer le boîtier du tendeur sur le mur.
ATTENTION passer le câble dans la vis à 6 pans du contacteur à clés déjà entièrement câblé et laissez les deux rondelles sur le câble (**Image D 10**).
- 12) Brancher les câbles électriques avec le moteur comme indiqué sur le **image E 11**. **Les branchements au moteur se font hors tension Attention ! utiliser des câbles électriques avec**

une double isolation. Les branchements se font hors tension par des techniciens qualifiés.

- 13) Rentrer les tendeurs des câbles entièrement dans le boîtier et passer le câble du frein dans le tendeur du câble (**Image E 12 et F 13**).
- 14) Passer le câble du MSB dans le serre-câble ensemble avec celui de l'électrofrein. Serrer les deux câbles avec les vis du serre-câble (**Image F 14**).

Attention le serre-câbles est maintenant en haut dans la glissière (**Image F 14**).

- 15) Tendre les câbles de l'électro-frein et du MSB à l'aide des tendeurs (**Image E 13**).
- 16) Contrôler le débrayage de l'électrofrein et recommencer les étapes 14 et 15 si nécessaire. Vous pouvez raccourcir les câbles **SEULEMENT** quand le débrayage fonctionne correctement.
- 17) Remonter le cache sur le boîtier et vérifier encore une fois le fonctionnement électrique et mécanique de votre installation.

Document non contractuel.

Les branchements se font hors tension par des techniciens qualifiés.

GB

Installation manual

MSB key switch for center drives with mechanical security plate and bowden cable lock

Opening the MSB key switch

1. Open the key switch by unscrewing the front screw and removing the frontplate (depending on the model APZ or EPZ) and the sealing – see pic **B 2**.
2. If the delivered model already features an installed half profile cylinder, simply release the bowden cable lock by turning the key in the cylinder 45° to the right or left and by removing the hexagon bolt above the cylinder with a coin, a screw driver or with a 5 mm hexagon socket key approx. 15 mm - see pics **B 3 and 4**. For models delivered without a half profile cylinder just screw out the hexagon bolt approx. 15